

DE FG025SET | Marder- und Waschbär-abwehr Elektrozaun

Hochspannungs-Elektrozaun zur Montage an Regenrinnen und Regenfallrohr gegen Marder und Waschbären in Häusern. Die Tiere klettern oftmals an Regenfallrohren hoch und über Regenrinnen in das Dachgeschoss, um sich dort einzunisten. Ein elektrischer Schlag an diesem 2-poligen Elektrozaun sollte die Tiere wirkungsvoll vertreiben. Zum Betrieb ist noch ein Steckernetzteil 12 V/DC, Leistung mind. 100 mA oder ein 12 V Autoakku > 12 Ah erforderlich (beides liegt nicht bei). In beiden Fällen benötigt das Stromkabel einen Hohlstecker 5,5 x 2,1 mm.

EN FG025SET | Marten and Raccoon Repeller - Electric Fence

High voltage electric fence for mounting at gutters and downpipes against martens and raccoons in houses. The animals often climb up the downpipes and via gutters into the loft to nest there. An electric shock at this two pole electric fence should expel the animals effectively. A plug power supply 12 V/DC, output at least 100 mA or a 12 V car battery > 12 Ah is still required for operation (both is not included). In both cases the electric cable requires a barrel connector of 5,5 x 2,1 mm.

ES FG025SET | Cercado eléctrico contra martas y osos lavadores

Cercado eléctrico de alta tensión para el ensamblaje en la gotera y tubos de bajada de aguas pluviales contra las martas y osos lavadores en casas. Los animales muchas veces suben escalando los tubos de bajada de aguas pluviales y atravesan las goteras por entrar en el ático y se anidan allí. Un choque eléctrico por este cercado eléctrico bipolar debe alejar los animales muy eficaz. Para el funcionamiento se necesita además una fuente de alimentación de enchufe 12 V/DC, potencia eléctrica por lo menos 100 mA o un acumulador por automóviles con 12 V > 12 Ah (ambos no están adjuntos). En ambos casos el cable de corriente necesita un enchufe hueco de 5,5 x 2,1 mm.

FR FG025SET | Clôture électrique contre martres et rats laveurs

Clôture électrique à haute tension pour le montage aux gouttières et aux tuyaux de descente contre martres et rats laveurs dans les maisons. Les animaux souvent grimpent sur les tuyaux de descente et à travers des gouttières dans la mansarde pour se nicher là. Un choc électrique à cette clôture électrique bipolaire devrait chasser les animaux effectivement. Pour le service il faut encore un bloc d'alimentation enfichable de 12 V/DC, puissance au moins 100 mA ou un accumulateur de voiture 12 V > 12 Ah (tous les deux ne sont pas inclus). Dans les deux cas le câble de courant a besoin d'une fiche creuse 5,5 x 2,1 mm.

NL FG025SET | Marter- en wasberen verjager met schrikdraad set

Schrikdraad met hoogspanning voor montage aan de regengoot en regenbuis tegen marters en wasberen bij woningen. Deze dieren klimmen vaak via de regenbuis en lopen via de regengoot naar de zolderverdieping om zich daar te nestelen. Een elektrische schok met het 2x 1-aderig schrikdraad moet deze dieren verjagen. Er is wel een voeding nodig van 12 V/DC, met een minimale stroom van 100 mA of een auto accu van 12 V > 12 Ah (beiden worden niet meegeleverd). Aan de voedings kabel moet wel een voedingsplug van 5,5 x 2,1 mm zitten.

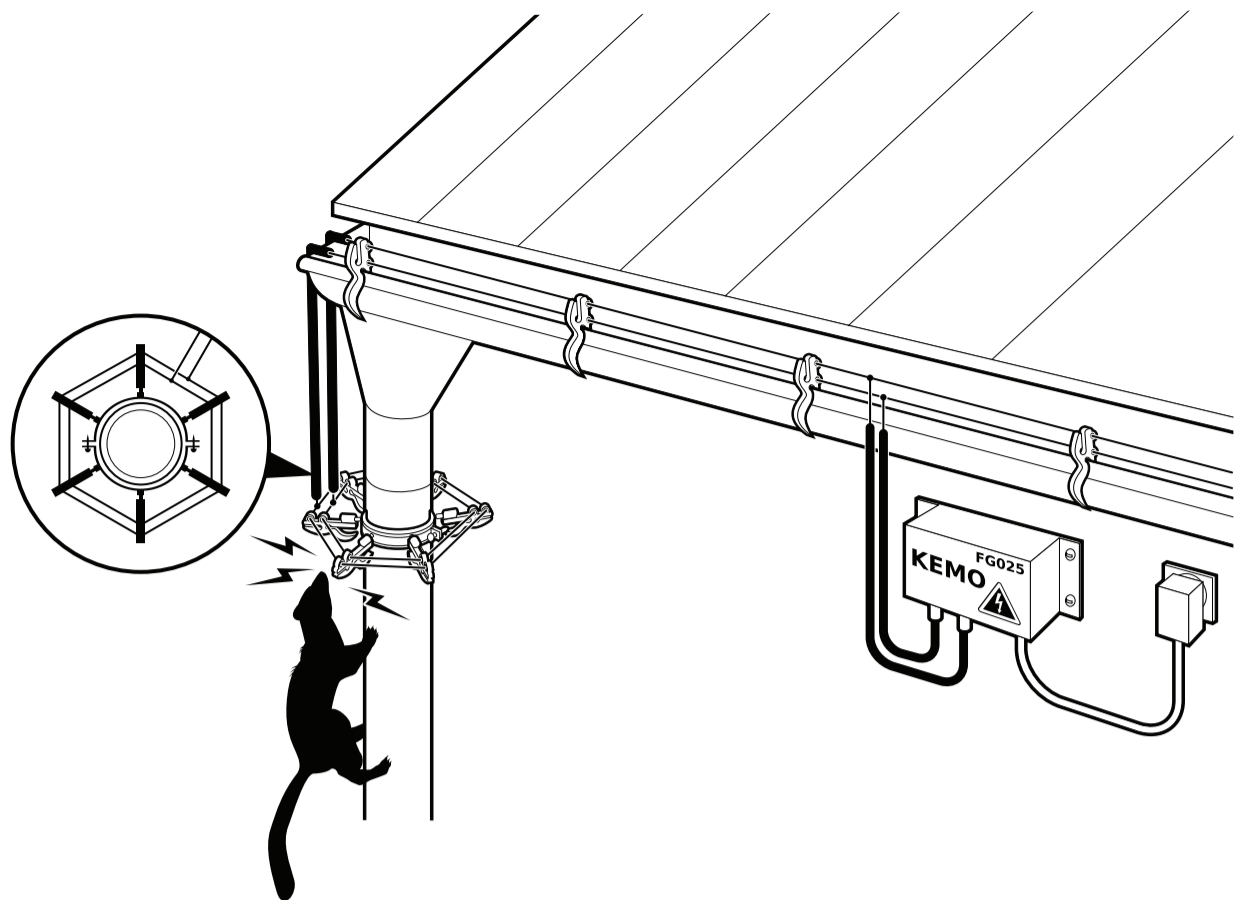
PL FG025SET | Bariera elektryczna przeciw kunom i szopom

Bariera elektryczna do montażu na rynnach i rurach odprowadzających przeciw kunom i szopom w domach. Zwierzęta te wspinają się często na poddasze po rurach i rynnach deszczowych aby się tam zagnieździć. Impuls elektryczny na dwuprzewodowej barierze powinien skutecznie przepędzić zwierzęta. Do pracy urządzenia wymagany jest jeszcze zasilacz sieciowy 12 V/DC min. 100 mA lub akumulator 12 V o pojemności > 12 Ah (nie ma ich w zestawie). W obu przypadkach przewód połączeniowy wymaga wtyczki DC - 2,1/5,5 mm.

RU FG025SET | Защитный электрозабор перед кунцами и енотами

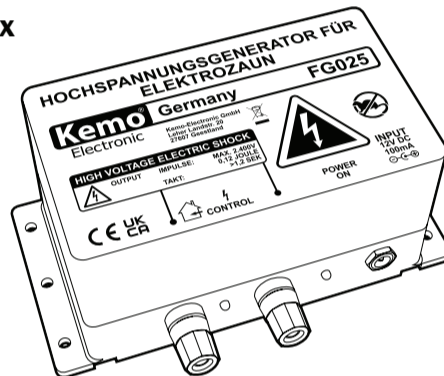
Электрозабор высокого напряжения для монтажа на водосточных и самотечных трубах предназначенный для защиты перед кунцами и енотами в домах. Обыкновенно животные лазят по этим трубам вверх и через водосточные трубы под крышу дома. Электрический удар данного двухполюсного электрозабора вполне способен эти животные изгонять. К работе электрозабора необходимо штекерный сетевой источник 12 Вольт постоянного напряжения, мощностью минимально 100 мА, или 12 Вольтный аккумулятор > 12 Амперчас (оба не прикладываются к поставке). В обоих случаях необходимо иметь токопроводящий кабель с полым штекером 5,5 x 2,1 мм.

ANSCHLUSSBEISPIEL | CONNECTION PLAN

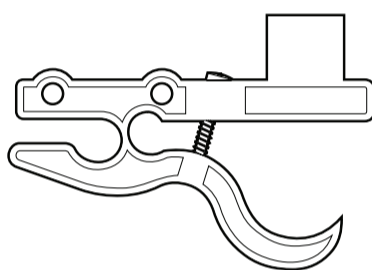


Packungsinhalt | Package contents

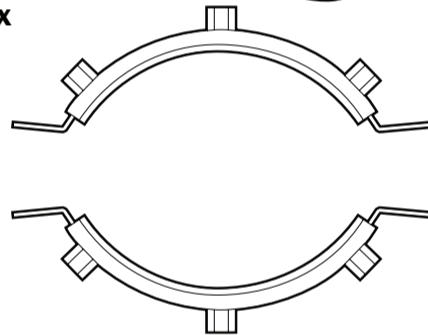
1x



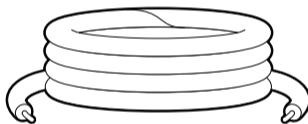
12x



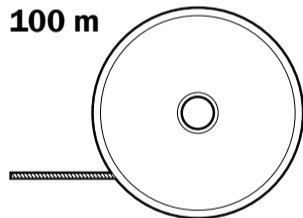
1x



4 m



100 m



2x



6x



12x



Packungsinhalt:

- 1 Hochspannungsgenerator FG025
- 12 Dachklammern, für blanke Edelstahl-Litze (kein Bohren nötig)
- 12 Schrauben 2,9 x 19 mm für Dachklammern, zum Fixieren an der Regenrinne
- 6 Schrauben M5 x 25 mm für Dachklammern, zum Fixieren an der Rohrschelle
- 1 Rohrschelle für Regenfallrohr, 2-teilig
- 2 Schrauben M6 x 60 mm mit Mutter, für Rohrschellen-Verbindung
- 100 m blanke Edelstahl-Litze, für Hochspannung
- Ca. 4 m isolierte Hochspannungslitze
- 6 Edelstahl-Verbindungsklemmen

Content of the package:

- 1 High-voltage generator FG025
- 12 Roof brackets for bare stainless steel strand (no drilling necessary)
- 12 Screws 2.9 x 19 mm for roof brackets for fastening at the gutter
- 6 Screws M5 x 25 mm for roof brackets for fastening at the pipe clamp
- 1 Pipe clamp for downpipe, 2-parts
- 2 Screws M6 x 60 mm with nut for joining the pipe clamps
- 100 m Bare stainless steel strand for high voltage
- Approx. 4 m insulated high-voltage strand
- 6 Stainless steel-connecting terminals

DE

Einbauanleitung:

Die Installation sollte von einer sachkundigen Person ausgeführt werden. Die blanke Edelstahl-Litze wird gemäß der Zeichnung montiert und leicht gespannt damit sie nicht durchhängt. Benutzen Sie die Verbindungsklemmen um die Spannung zu justieren. Es sollte jedoch nicht zu fest gespannt werden, weil dafür die gelben Dachklammern nicht geeignet sind. Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass die blanke Edelstahl-Litze keine metallischen Teile am Haus berührt, z.B. das Metall der Regenrinne, Blitzableiter, metallische Türrahmen usw. Die beiden Bahnen der Edelstahl-Litzen dürfen sich auch niemals gegenseitig berühren, was zu einem Kurzschluss führt. Daher bitte die beiden Enden auch nicht miteinander verknoten, um bessere Stabilität zu erreichen. Wenn die Edelstahl-Litze über Metallteile, wie z.B. Regenrinnen-Kanten geführt werden muss, verwenden Sie das beigefügte dicke, isolierte Hochspannungskabel. Zur elektrischen Verbindung zwischen der blanken Edelstahl-Litze und dem isolierten Kabel nehmen Sie bitte die beiliegenden Edelstahl-Verbindungsklemmen. Das Ziel ist es zwei Bahnen blanken Edelstahl-Litze parallel so zu verlegen, dass der Marder, wenn er auf dem Dach herunklettert, beide Kabel gleichzeitig berührt und somit einen heftigen, elektrischen Schlag bekommt. Da die Bahnen für den Elektrozaun auf der Regenrinne montiert werden und der Marder, der diese evtl. berührt, keine Verbindung zur Erde hat, müssen die Anschlüsse des Hochspannungsgenerators nicht geerdet werden (im Gegensatz zu Weidezaun-Anlagen z.B. für Kühe, die eine Erdung benötigen).

Der Hochspannungsgenerator wird über eine Hohlstecker-Buchse 2,1 mm mit 12 V/DC versorgt. Dafür geeignet sind handelsübliche, stabilisierte Steckernetzteile mit einer Leistung von 100 mA oder größer. Auch geeignet sind 12 V Akkus oder Autobatterien. Ein Akku mit einer Kapazität von z.B. 12 V 10 Ah sollte für einen Betrieb von > 6 Wochen ausreichen. Akku und Netzteil werden nicht mitgeliefert. Achten Sie bei beiden Fällen auf ein Verbindungskabel mit einem Netzteil-Stecker (Hohlstecker) 5,5 x 2,1 mm.

Wichtig: Der Hochspannungsgenerator und das verwendete Netzteil bzw. Akku sind nicht wasserdicht. Diese müssen an einer trockenen und wettergeschützten Stelle montiert werden. Die Montagestelle sollte auch so gewählt werden, dass bei evtl. Defekt kein Brand entstehen kann.

Erst wenn alle Installationen erledigt und überprüft wurden, darf der Hochspannungsgenerator in Betrieb genommen werden. Das Einschalten geschieht, indem man den Stecker vom Netzteil, bzw. Akku in die Stromversorgungsbuchse des

Hochspannungsgenerators steckt.

Sicherheitshinweise und gültige Rechtsvorschriften:

Die Anlage muss gegen eine unbeabsichtigte Berührung von Menschen gesichert werden. Das sollte durch das Aufstellen von unübersehbaren Schildern, das Absperrn durch Zäune o.ä. geschehen. Die Vorschrift für Schilder heißt: mindestens 100 x 200 mm, gelber Hintergrund mit schwarzem Aufdruck mit Buchstabenhöhe > 25 mm und dem Text: ACHTUNG: Elektrozaun beidseitig bedruckt sein. Die Anlage darf nicht auf oder über öffentlichem Gelände montiert werden. Es sei denn, es liegt eine Genehmigung der zuständigen Behörde vor. Die Hochspannungsleitungen dürfen nicht in der Nähe von anderen Kabeln (Telefonkabel, andere Elektrozaune usw.) verlaufen (> 300 cm Mindestabstand, bei Hochspannungsleitungen > 10 m). Die blanke Hochspannungsleitung darf außer den beigefügten Plastikisolatoren keine anderen Teile berühren (z.B. Bewuchs, Rohre usw.), weil dann die Hochspannung abgeleitet und damit wirkungslos wird. Elektrozaungeräte dürfen nicht in feuergefährdeten Betriebsstätten, z.B. Scheunen, Ställen usw. montiert werden. Bei Montage eines Elektrozaungerätes in einem nicht feuergefährdeten Gebäude ist vor Einführung einer Zaunzuleitung in das Gebäude eine Blitzschutzeinrichtung außerhalb anzubringen. Elektrozaune müssen so montiert werden, dass sie keine elektrische Gefahr für Menschen, spielende Kinder, Tiere oder deren Umgebung darstellen. Eine zufällige Berührung durch Menschen muss ausgeschlossen sein. Es dürfen nicht mehrere Hochspannungsgeneratoren an einem Zaun betrieben werden. Es muss in regelmäßigen Abständen die Betriebssicherheit des Elektrozauns überprüft werden.

Bestimmungsmäßige Verwendung:

Hochspannungs-Elektrozaun zur Vertreibung von unerwünschten Kleintieren wie Marder, Waschbären usw. von Dachböden und Gebäuden in einem gesicherten Umfeld (gesichert gegen zufällige Berührung von Menschen, nicht in brandgefährdeten Gebäuden).

Inbetriebnahme:

Nachdem Sie die richtige und sichere Installation geprüft haben, stecken Sie den Stecker für die 12 V Stromzuführung in den Hochspannungsgenerator. Nach einigen Sekunden fängt das Gerät an zu arbeiten: Die LED „Power ON“ blinkt und die LED „Control“ blinkt auch.

DE | Produktabbildung / Produktgewicht kann abweichen
EN | Product image / product weight may differ

1218855



P / Fertigergeräte / FG025SET / Beschreibung / 20044KE / KV031 / Einl. Ver. 003

Checkliste für Fehlersuche:

Die LED „Power On“ blinkt nicht: Das Gerät bekommt keinen Strom, die 12 V Stromzuführung ist nicht da oder zu schwach.

Die LED „Control“ blinkt nicht: Es ist keine Hochspannung vorhanden. Bitte entfernen Sie die Anschlussdrähte vom Hochspannungsanschluss (erst die 12 V Stromzuführung zur Sicherheit unterbrechen). Dann stecken Sie den Stecker für die 12 V Stromzuführung wieder in den Buchse des Gerätes. Wenn jetzt neben der LED „Power On“ auch die „Control“ LED blinkt, dann liegt der Fehler in der Hochspannungsleitung. Diese hat irgendwo einen Kurzschluss (die beiden Hochspannungskabel berühren sich oder ein Fremdkörper liegt gegen die beiden Drähte und schließt ihn kurz). Oder die beiden Hochspannungsleitungen werden mit Schnee oder Eis kurzgeschlossen.

Technische Daten:

Betriebsspannung: 12 V/DC Batterie oder Netzteil (liegt nicht bei) | **Stromeingang:** Hohlstecker-Buchse 2,1 mm | **Stromaufnahme:** ca. Ø 0,008 A (Impulsweise, kurzzeitig 100 mA) | **Ausgangsspannung:** max. 2400 V Impulse | **Taktabstand:** > 1,2 Sek. | **Leistung:** ca. 0,12 Joule (gegen Kleintiere) | **Edelstahl-Litze:** Ø ca. 0,7 mm, 7 verseilte Einzel-Drähte | **Max. Drahtlängen:** bis ca. 100 m zulässig | **Rohrschelle:** für Regenfallrohre Ø ca. 70 - 110 mm | **Größe Hochspannungsgenerator:** ca. 122 x 72 x 66 mm (ohne Befestigungsfüße und Anschlussklemmen)

EN

Installation guide:

The installation should be made by a qualified person.

The bare stainless steel strand is mounted according to the drawing and slightly tensioned so that it does not sag. Please use the connecting terminals to adjust the tension. However, the tension should not be too tight as the yellow roof brackets are not suitable for this purpose.

It is imperative to make sure that the bare stainless steel strand does not strike any metal parts at the house, e.g. the metal of the gutter, lightning conductor, metallic door frames, etc. Both paths of the stainless steel strand may never touch each other as this would cause a short circuit. Therefore, please do not knot the ends with each other in order to reach a better stability.

If the stainless steel strand must be conducted via metal parts, e.g. gutter edges, please use the enclosed thick and insulated high-voltage cable. Please employ the enclosed stainless steel connecting terminals for the electrical connection between the bare stainless steel strand and the insulated cable.

The objective is to lay two paths of bare stainless steel strand in parallel in such a manner that the marten touches both cables at the same time when climbing on the roof and thus gets a severe electrical shock.

As the paths for the electric fence are mounted on the gutter and the marten that possibly touches them has no connection to earth, the connections of the high-voltage generator must not be connected to earth (in contrast to pasture fence systems, e.g. for cows which require an earthing).

The high-voltage generator is supplied with 12 V/DC via a barrel connector-socket 2.1 mm. Commercial, stabilized plug power supplies with an output of 100 mA or more are adequate for this purpose. 12 V batteries or car batteries are also suitable. An battery with a capacity of e.g. 12 V 10 Ah should be sufficient for an operation of > 6 weeks. Battery and power supply are not included. In both cases please look out for a connecting cable with a power supply plug (barrel connector) of 2.1 x 5,5 mm. Important: The high-voltage generator and the employed power supply or battery, respectively, are not waterproof. These have to be mounted in a dry and weatherproof place. Furthermore, the installation site should also be chosen in such a manner that no fire may develop in case of any defect. The high-voltage generator may only be put into operation after having completed and checked all installations. Switching on takes place by putting the plug of the power supply or battery, respectively, into the power supply socket of the high-voltage generator.

Safety instructions and valid legal regulations:

The system must be secured against unintentional contact by people. This should be done by erecting highly visible signs, by fencing off or the like. The regulation for signs says: at least 100 x 200 mm, yellow background with black inscription with a height of letters of > 25 mm and the text: ATTENTION: electric fence – printed on both sides.

The system may not be mounted on or above public area, unless the responsible authority has given its approval.

The high-voltage lines may not run to other cables (telephone cable, other electric fences, etc.) (> 300 cm minimum distance, for high-voltage lines > 10 m).

The bare high-voltage line must not strike any other parts apart from the enclosed plastic insulators (e.g. cover of vegetation, pipes, etc.) as then the high-voltage is derived and becomes ineffective.

Electric fence devices may not be mounted in permanent establishments at risk of fire, e.g. in barns, stables, etc.

When mounting an electric fence device in a building, which is not at risk of fire, a lightning protection system has to be fixed outside before inserting a supply line for the fence into the building.

Electric fences have to be installed in such a manner that they do not constitute any risk for people, playing children, animals or their surroundings. Any accidental contact through people must be excluded.

It is not allowed to operate several high-voltage generators at one fence. The operating safety of the electric fence has to be checked at regular intervals.

Use as directed:

High-voltage electric fence to scare away unwanted small animals such as martens, raccoons, etc. from lofts and buildings in secured surroundings (secured against accidental contact by people, not in flammable buildings).

Setting into operation:

After checking the correct and safe installation, put the plug for the 12 V current supply in the high-voltage generator. The device starts working after a few seconds: The LED „Power ON“ flashes and the LED „Control“ flashes as well.

Checklist for trouble shooting:

The LED „Power On“ does not flash: the device does not receive any power, the 12 V current supply is not available or too weak.

The „Control“ LED does not flash: there is no high voltage. Please remove the connecting wires from the high-voltage connection (interrupt the 12 V current supply first for safety reasons). Then put the plug for the 12 V current supply again into the socket of the device. If now the “Control“ LED flashes besides the LED „Power On“, the error lies in the high-voltage line. It has a short-circuit somewhere (both high-voltage cables touch each other or a foreign body lies against both wires and short-circuits it). Or both high-voltage lines are short-circuited with snow or ice.

Technical data:

Operating voltage: 12 V/DC battery or power supply (not included) | **Current input:** barrel connector-socket 2.1 mm | **Current consumption:** approx. Ø 0.008 A (pulsed, temporary 100 mA) | **Output voltage:** max. 2400 V pulses | **Clock pulse interval:** > 1.2 sec. | **Power:** approx. 0.12 joule (against small animals) | **Stainless steel strand:** Ø approx. 0.7 mm, 7 stranded single wires | **Max. wire lengths:** permitted up to approx. 100 m | **Pipe clamp:** for downpipes Ø approx. 70 - 110 mm | **Size high-voltage generator:** approx. 122 x 72 x 66 mm (without mounting feet and connecting terminals)

ES

Instrucciones de montaje:

El montaje había de ser efectuado por una persona versada.

Se monta el cordón de acero fino desnudo conforme al dibujo y se apreta un poco para que no se combe. Usa los bornes de conexión para ajustar el esfuerzo. Por favor, no aprete demasiado porque las abrazaderas de techo amarillas no son apropiadas a ese fin.

Por favor, preste atención a lo que el cordón de acero fino desnudo no toca partes metálicas de la casa, p.ej. el metal de la gotera, pararrayos, bastidores de puerta en metal etc. Las dos líneas del cordón de acero desnudo también nunca deben tocar la una a la otra porque eso puede causar un cortocircuito. Por eso no anuda tampoco los dos acabamientos para obtener una mejor estabilidad.

Cuando es necesario de colocar el cordón de acero fino desnudo sobre partes metálicas como p.ej. los bordes de la gotera, le rogamos de usar el cable de alta tensión grueso y aislado. Para la conexión eléctrica del cordón de acero fino desnudo y el cable aislado, le rogamos de emplear los bornes de conexión de acero fino adjuntos.

El objetivo es de colocar las dos líneas del cordón de acero fino desnudo en paralelo que cuando la marta escala sobre el techo y toca ambos cables al mismo tiempo obtiene un fuerte choque eléctrico.

Puesto que las líneas para el cercado eléctrico se montan en la gotera y la marta que en caso las toca no tiene contacto a tierra, no es necesario de poner a tierra las conexiones del generador de alta tensión (al contrario de cercados eléctricos para pastos, p.e. para vacas, que necesitan una toma de tierra).

El generador de alta tensión se alimenta con 12 V/DC por una hembra de enchufe hueco de 2,1 mm. Para ello, son adecuados fuentes de alimentación de enchufe habituales estabilizadas con una potencia de 100 mA o mayor. Son también apropiados acumuladores de 12 V o baterías de coche. Un acumulador con una capacidad de p.ej. 12 V 10 Ah es suficiente por un servicio de > 6 semanas. Acumulador y fuente de alimentación no son incluidos. En ambos casos les rogamos de usar un cable de conexión con un enchufe de fuente de alimentación (enchufe hueco) de 5,5 x 2,1 mm.

Importante: el generador de alta tensión y la fuente de alimentación o bien el acumulador usado no son resistentes al agua. Estos deben ser montados en un lugar seco y protegido de la intemperie. El lugar de montaje también debería ser elegido en la forma que en caso de un defecto no se forme un incendio.

El generador de alta tensión va puesto solamente en marcha en el momento que todos los montajes están acabados y verificados. La conexión se hace mientras poner el enchufe de la fuente de alimentación o del acumulador en la hembra del suministro eléctrico del generador de alta tensión.

Avisos de seguridad y normas jurídicas en vigor:

La instalación debe ser asegurada contra el contacto involuntario por personas. Eso se debería hacer por emplazar placas que saltan a la vista o por acordonar con vallas o algo similar. La prescripción para placas dice: por lo menos 100 x 200 mm, fondo amarillo con impresión negra y una altitud de letras > 25 mm y un texto: ATENCIÓN: cercado eléctrico - estampado de ambos lados.

No se permite montar la instalación sobre o encima de terreno público, a menos que hay una autorización del poder público responsable.

No es permitido que las líneas de alta tensión pasan cerca de otros cables (cable telefónico, otros cercados eléctricos etc.) (> 300 cm distancia mínima, si se trata de líneas de alta tensión > 10 m).

La línea de alta tensión desnuda no debe tocar otras piezas (p.ej. vegetación, caños, etc.) aparte de los aisladores de plástico que están adjuntos porque entonces la alta tensión se deriva y llega a ser ineficaz.

No se permite montar aparatos de cercado eléctrico en locales en riesgo de incendio, p.ej. graneros, establos etc.

Al montar un aparato de cercado eléctrico en un edificio que no hay peligro de incendio es necesario de fijar un dispositivo de protección contra los rayos en el exterior antes de introducir una línea de alimentación para la cerca.

El montaje de cercados eléctricos debe ser efectuado en la manera que no represente ningún peligro eléctrico para personas, niños jugando, animales o sus entornos. Un contacto accidental por personas debe ser excluido.

No es permitido manejar varios generadores de alta tensión a una cerca. Hay que verificar la seguridad de servicio de la instalación a intervalos regulares.

Uso previsto:

Cercado eléctrico de alta tensión para alejar animales pequeños indeseados como martas, osos lavadores, etc. de desvanes y edificios en un ambiente asegurado (asegurado contra contacto accidental por personas, no montaje en edificios en peligro de incendio).

Puesta en servicio:

Después de comprobar la instalación correcta y segura, ponga el enchufe para la alimentación eléctrica de 12 V en el generador de alta tensión. Después de algunos segundos el aparato empieza a trabajar: el LED „Power ON“ destella y el LED „Control“ destella también.

Lista de control para la busca de errores:

El LED „Power On“ no destella: El aparato no recibe corriente, la alimentación eléctrica de 12 V no es disponible o demasiado débil.

El LED „Control“ no destella: No hay alta tensión. Por favor, aleja las hilos de la conexión de la alta tensión (en primer lugar, interrumpir la acometida de corriente de 12 V para mayor seguridad). Después ponga otra vez el enchufe para la acometida de corriente de 12 V en la hembra del aparato. Si ahora destellan los LEDs „Power On“ y también „Control“, el error se encuentra en la línea de alta tensión. Esa tiene un cortocircuito en alguna parte (las dos líneas de alta tensión se tocan o un cuerpo extraño está situado contra ambos alabres y lo cortacircuita).

Otra posibilidad puede ser que las dos líneas son puesto en cortocircuito con nieve o hielo.

Datos técnicos:

Tensión de servicio: 12 V/DC batería o fuente de alimentación (no están adjuntos) | **Entrada de corriente:** hembra de enchufe hueco 2,1 mm | **Consumo de corriente:** aprox. Ø 0,008 A (en impulsos, 100 mA durante poco tiempo) | **Tensión de salida:** 2400 V impulsos como máximo | **Intervalo de ciclos:** > 1,2 segundos | **Potencia:** aprox. 0,12 Joule (contra animales pequeños) | **Cordón de acero fino:** Ø ca. 0,7 mm, 7 alambres individuales trenzados | **Longitud máx. de los alambres:** permisible hasta aprox. 100 m | **Abrazadera de tubo:** para tubos de bajada de aguas pluviales Ø ca. 70 - 110 mm | **Tamaño del generador de alta tensión:** aprox. 122 x 72 x 66 mm (sin pies de fijación y bornes de conexión)

FR

Instruction de montage:

L'installation se devrait effectuer par une personne qualifiée.

Montez le cordon d'acier spécial dénudé selon le dessin et tendez-le légèrement pour qu'il ne fléchisse pas. Employez les bornes de jonction pour ajuster la tension. Mais il ne faut pas le tendre trop fortement, parce que les brides de toit jaunes ne sont pas appropriées pour cela.

Il est absolument nécessaire de faire attention à ce que le cordon d'acier spécial dénudé ne touche pas des pièces métallique à la maison, p.ex. le métal de la gouttière, le paratonnerre, des encadrements de port métalliques, etc. En outre, les deux pistes du cordon d'acier spécial ne doivent jamais se toucher parce que ceci va causer un court-circuit. C'est pourquoi il ne faut pas nouer les bouts l'un à l'autre non plus pour atteindre

une meilleure stabilité.

Quand il faut guider le cordon d'acier spécial à travers des pièces métalliques, p.ex. les bords de la gouttière, employez le gros câble à haute tension isolé ci-inclus. Pour la connexion électrique entre le cordon d'acier spécial dénudé et le câble isolé utilisez les bornes de jonction d'acier spécial ci-inclus.

La cible est de poser les deux pistes du cordon d'acier spécial dénudé en parallèle de façon que la martre touche les deux câbles en même temps quand elle grimpe sur le toit et par conséquent reçoit un choc électrique.

Comme les pistes pour la clôture électrique sont montées sur la gouttière et la martre qui les touche éventuellement n'a pas de connexion à la terre, il n'est pas nécessaire de mettre les raccordement de la génératrice à haute tension à la terre (contrairement aux clôtures électriques de pâture, p.ex. pour vaches, qui ont besoin d'une mise à la terre).

La génératrice à haute tension est alimentée par une douille de fiche creuse 2,1 mm avec 12 V/DC. Des blocs d'alimentation enfilables usuels et stabilisés avec une puissance de 100 mA ou plus sont appropriés à cette fin. Des accumulateurs ou batteries de voiture 12 V sont aussi aptes. Un accumulateur avec une capacité de p.ex. 12 V 10 Ah devrait suffire à un fonctionnement de > 6 semaines. L'accumulateur et le bloc d'alimentation ne sont pas inclus. Dans les deux cas veillez à un câble de connexion avec une fiche de bloc d'alimentation (fiche creuse) 5,5 x 2,1 mm.

Important: La génératrice à haute tension et le bloc d'alimentation ou bien l'accumulateur employés ne sont pas imperméables à l'eau. Il faut monter ceux-ci dans un endroit sec et protégé contre les intempéries. En plus il faut choisir le lieu de montage de manière qu'aucun feu se puisse développer en cas d'un défaut éventuel.

Seulement après compléter et contrôler toutes les installations, la génératrice à haute tension peut être mise en service. L'enclenchement se fait par mettre la fiche du bloc d'alimentation ou bien de l'accumulateur dans la douille de l'alimentation en courant de la génératrice à haute tension.

Instructions de sécurité et dispositions légales valables:

Il faut assurer le dispositif contre un contact involontaire par des personnes. Ceci se devrait faire par installer des panneaux évidents, un barrage avec des clôtures ou d'autres choses semblables. La disposition pour panneaux signifie: au moins 100 x 200 mm, fond jaune avec impression noire et une hauteur de lettres > 25 mm et avec le texte: ATTENTION: clôture électrique – imprimé de deux côtés.

Il ne faut pas monter le dispositif sur ou à travers du terrain public, sauf si l'autorité responsable a donné son agrément.

Les lignes à haute tension ne doivent pas passer près d'autres câbles (câble téléphonique, autres clôtures électriques, etc.) (> 300 cm distance minimale, en cas de lignes à haute tension > 10 m).

Sauf les isolants plastiques joints, la ligne à haute tension dénudée ne doit pas toucher d'autres pièces (p.ex. couverture de végétation, des tuyaux, etc.) parce que en ce cas la haute tension est dérivée et par conséquent devient inefficace.

Il ne faut pas installer les appareils clôture électriques dans des établissements en risque d'incendie, p.ex. des granges, étables, etc.

En cas de montage d'un appareil clôture électrique dans un bâtiment qui n'est pas en danger d'incendie, il faut installer un dispositif protecteur contre la foudre à l'extérieur avant d'insérer une conduite d'amenée de clôture dans le bâtiment.

Il faut monter les appareils clôture électrique de façon qu'ils ne présentent aucun danger électrique pour des personnes, des enfants jouant, des animaux ou leurs environs. Il faut qu'un contact accidentel par des personnes soit exclu.

Il n'est pas permis d'actionner plusieurs génératrices à haute tension à une clôture.

Il faut contrôler la sécurité de fonctionnement de la clôture électrique à intervalles réguliers.

Usage prévu:

Clôture électrique à haute tension pour expulser des petits animaux indésirables comme des martres, ratons laveur, etc. des greniers et bâtiments dans un environnement assuré (protégé contre contact accidentel par des personnes, ne pas dans des bâtiments en danger d'incendie).

Mise en service:

Après contrôler l'installation correcte et sûre, mettez la fiche pour l'amenée du courant de 12 V dans la génératrice à haute tension. L'appareil commence à travailler après quelques secondes: La DEL « Power ON » clignote et la DEL « Control » clignote aussi.

Liste de contrôle pour le dépiantage des erreurs:

La DEL « Power On » ne clignote pas: l'appareil ne reçoit pas de courant, l'amenée du courant de 12 V n'est pas disponible ou est trop faible.

La DEL « Control » ne clignote pas: il n'y pas de haute tension. Veuillez enlever les fils de raccordement de la borne à haute tension (d'abord interrompez l'amenée du courant de 12 V pour des raisons de sécurité). Ensuite mettez la fiche pour l'amenée du courant 12 V de nouveau dans la douille de l'appareil. Si maintenant la DEL « Power On » clignote en plus de la DEL « Control », l'erreur se trouve dans la ligne à haute tension. Celle-ci a un court-circuit quelque part (les deux câbles à haute tension se touchent ou un corps étranger est couché contre les deux fils et le court-circuit).

Ou bien les lignes à haute tension sont court-circuitées par la neige ou glace.

Données techniques:

Tension de service: 12 V/DC batterie ou bloc d'alimentation (pas inclus) | **Entrée de courant:** douille de fiche creuse 2,1 mm | **Consommation de courant:** env. Ø 0,008 A (par impulsions, 100 mA temporairement) | **Tension de sortie:** max. 2400 V impulsions | **Intervalle de cycles:** > 1,2 sec. | **Puissance:** env. 0,12 joule (contre petits animaux) | **Cordon d'acier spécial:** Ø env. 0,7 mm, 7 fils seuls toronnés | **Longueurs de fil max.:** admissible jusqu'à env. 100 m | **Bride pour tuyaux:** pour tuyau de descente Ø env. 70 - 110 mm | **Taille de la génératrice à haute tension:** env. 122 x 72 x 66 mm (sans pieds de fixation et bornes de raccord)

NL

Montage voorschriften:

De montage moet door een kundig persoon uitgevoerd worden.

Het blanke wolfram draad moet volgens tekening gemonteerd worden, en slap gespannt, maar zodanig dat het niet doorhangt. Gebruik de verbindings klemmen om de trekkracht aan te passen, maar moet niet te strak, omdat de dakhaken daar niet tegen kunnen.

Let er wel op bij montage dat een draad het metaal van de woning niet raakt, bijvoorbeeld de bliksemafleider, metalen kozijnen etc. De beide draden (van het schrikdraad) mogen nergens tegen elkaar komen, zodat kortsluiting ontstaat, ook niet aan het uiteinde aan elkaar monteren om een betere stabiliteit te krijgen.

Als de wolfram draad via de metalen klem (bijvoorbeeld de buisklem) doorgevoerd moet worden, gebruik dan de meegeleverde geïsoleerde hoogspanningskabels.

De elektrische verbinding tussen wolfram draad en geïsoleerde kabel wordt het edelstaal verbindings klem gebruikt.

De bedoeling is om banen blank wolfram draad parallel boven elkaar te plaatsen, dat als de marter naar boven klimt, met beide poten de wolfram draad vast pakt, en dan de elektrische schok krijgt.

De hoogspannings generator moet niet aan aarde gelegd worden (dit in tegengstelling van schrikdraad bij weiden (koeien), daar moet dit wel).

Voeding naar de hoogspannings generator is door middel van een gestabiliseerde voeding van 12 V/DC > 100 mA, of meer, en voorzien van een voedingsplug van 5.5 x 2.1 mm. Een auto accu van 12 V - 10 Ah mag ook,

maar dan wel weer een voedingsstekker monteren van 5.5 x 2.1 mm, en deze accu gaat ca. 6 weken mee, daarna weer opladen. Bovengenoemde voedingen worden niet meegeleverd.

Omdat een voeding (gestabiliseerd of accu) en de generator niet waterdicht zijn, is het aan te raden om deze op een droge plaats te zetten, en uit kijken voor brand gevaar bij eventuele defect. Als de generator aan de voeding aangesloten wordt moet men goed uitkijken voor de + en - pool!, bij verkeerd aansluiten is de generator direct defect. Voordat de spanning ingeschakeld wordt alles goed controleren, dan pas inschakelen.

Veiligheidseisen en wettelijke voorschriften:

De marterverjager moet niet toegankelijk zijn voor iedereen, dit kan door middel van een hek of lint, en met waarschuwings borden en tekst, ook op een open terrein.

De hoogspannings kabel moet niet in de buurt van telefoonkabel of andere elektrische apparaten bevinden (> 3 mtr afstand, en hoogspanningskabel > 10 mtr).

De blanke hoogspannings kabel mag alleen contact maken de bijgeleverde plastik isolatoren, en niet met andere metalen, anders werkt de generator niet of niet goed.

De marterverjager mag niet in vuurgevaarlijke omgeving geplaatst worden, zoals een schuur of stal, ivm mogelijk brandgevaar.

Wil men toch deze generator in een schuur etc. plaatsen dan is een bliksemafleider aan te raden.

De generator moet zo gemonteerd worden dat het geen gevaar opleverd. Er mogen niet meerdere generatoren aangesloten worden. Het moet regelmatig worden gecontroleerd, de betrouwbaarheid van de elektrische afsterking.

Speciale toepassing:

De hoogspannings generator wordt gebruikt voor het verjagen van ongewenste klein dieren zoals marters-wasberen etc.bij zolderverdiepingen, gebouwen (maar niet in brandgevaarlijke gebouwen).

Ingebruikname:

Nadat u alles heeft aangesloten en gecontroleerd sluit u de voeding aan. Na enkele seconden gaat de led "power on" en de led "control" knipperen.

Foutzoek controle lijst:

Als de led "power on" niet knippert: de generator ontvangt geen spanning (12 V) of de spanning is te laag. De led "control" knippert niet: er is geen hoogspanning, koppel de hoogspannings draden los van de generator, voor de zekerheid eerst de 12 V voeding onderbreken. Dan sluit u de 12 V voeding weer aan. Als nu de led "power on" alsook de led "control" knippert, dan zit de fout in de hoogspannings kabel. Deze heeft ergens kortsluiting, of heeft sluiting door de sneeuw of ijs.

Technische gegevens:

Voedingsspanning: 12 V/DC accu of netvoeding (wordt er niet bij geleverd) | **Voedings ingang:** een voedings plug van 5.5 x 2.1 mm | **Stroomopname:** ca. 0.008 A (pulserend, kortstondig 100 mA) | **Uitgangsspanning:** max. 2400 V pulserend | **Puls tijd:** > 1.2 sec. | **Vermogen:** ca. 0.12 Joule (tegen klein dieren) | **Wolfram draad:** doorsnede ca. 0.7 mm (litze 7 aders) | **Max. draad lengte:** tot 100 mtr. | **Buisklem:** voor regenbuizen met doorsnede ca. 70 - 110 mm | **Afmeting hoogspannings generator:** ca. 122 x 72 x 66 mm (zonder bevestigings ogen en aansluitklemmen)

PL

Instrukcja instalacji:

Instalacja powinna być wykonana przez kompetentną osobę. Linkę stalową należy z mocować zgodnie z rysunkiem i lekko napiąć, tak aby nie zwisała. Do regulacji napięcia linki proszę użyć zacisków przyłączeniowych. Napięcie linki nie powinno być zbyt mocne, bo żółte wsporniki dachowe nie są do tego odpowiednie. Proszę koniecznie sprawdzić czy linka ze stali nierdzewnej nie dotyka żadnych przedmiotów metalowych domu jak np: metalowych części rynn, pionurochronów, metalowych części drzwi i.t.d. Obie linki metalowe nie mogą się też w żadnym miejscu wzajemnie dotykać, ponieważ spowoduje to zwarcie. W związku z tym nie wolno obydwu końców linki powiązać ze sobą w celu uzyskania lepszej stabilności. W przypadku konieczności ułożenia linki ze stali nierdzewnej na częściach metalowych jak np: krawędzie rynn, proszę do tego celu użyć grubego kabla wysokiego napięcia. Dla połączenia elektrycznego między stalową linką i izolowanym kablem, proszę użyć dołączonych nierdzewnych klamer. Celem jest takie równoległe ułożenie nierdzewnych linek, aby kuna wspinająca się na dach dotknęła ich obu i została odstraszona silnym impulsem elektrycznym. Ponieważ przewody elektryczne są montowane na rynnach i kuna która je ewentualnie dotknie nie ma połączenia z ziemią, kontakty generatora wysokiego napięcia nie muszą być uziemione (w przeciwieństwie do pastucha elektrycznego np.dla krów który wymaga uziemienia).

Generator wysokiego napięcia jest zasilany poprzez gniazdo 2,1/5,5 mm 12 V / DC. Do zasilania odpowiednie są dostępne w handlu, stabilizowane zasilacze o wydajności 100 mA lub więcej. Odpowiednie są również 12 V akumulatory lub baterie samochodowe. Akumulator o pojemności, np. 12 V 10 Ah powinien wystarczyć na > 6 tygodni. Akumulator i zasilacz nie znajduje się w zestawie. W obu przypadkach proszę zwrócić uwagę na kabel połączeniowy z wtyczką zasilania DC 2,1/5,5 mm. Ważne: generator wysokiego napięcia i użyty akumulator lub zasilacz DC nie są wodoodporne. Muszą one być montowane w miejscu suchym i niezależnym od pogody. Miejsce zamocowania powinno być tak wybrane aby w razie awarii nie doszło do pożaru. Tylko wtedy, gdy wszystkie instalacje zostały wykonane i zweryfikowane, można oddać generator wysokiego napięcia do eksploatacji. Włączenie urządzenia następuje poprzez włożenie wtyczki zasilacza lub akumulatora do gniazda generatora wysokiego napięcia.

Przepisy bezpieczeństwa i obowiązujące normy prawne:

Urządzenia muszą być zabezpieczone przed przypadkowym dotknięciem przez ludzi. Należy to zapewnić poprzez zauważalne tablice ostrzegawcze, zagrody z płotów lub podobne. Wymagana wielkość tablic ostrzegawczych wg. przepisów to miń. 100 x 200 mm, żółte tło z czarnymi literami o wysokości > 25 mm i tekstem: Uwaga: Płot elektryczny z nadrukami po obu stronach.

Urządzenie nie może być montowane na obiektach publicznych, chyba że otrzyma się zezwolenie od właściwego organu. Przewody wysokiego napięcia nie mogą przebiegać się w pobliżu innych kabli (kable telefoniczne, inne ogrodzenia elektryczne, itd.) (> 300 cm minimalna odległość, od linii wysokiego napięcia > 10 m). Nieizolowane przewody wysokiego napięcia nie mogą oprócz dołączonych plastikowych izolatorów dotykać żadnych innych części, (np. zarostów, rur itp.) ponieważ wysokie napięcie będzie upływać i stanie się tym samym nieskuteczne. Ogródzeń elektrycznych nie wolno montować na obiektach zagrożonych pożarem jak np: stodoły, chlewy itp. Przed instalacją urządzenia w budynku niezagrożonym pożarem należy zainstalować instalację odgromową. Ogródzenia elektryczne muszą być tak zainstalowane, że nie stanowią one zagrożenia dla ludzi, bawiących się dzieci, zwierząt lub środowiska. Przy przypadkowy kontakt człowieka musi być wykluczony. Nie wolno używać wielu generatorów wysokiego napięcia do jednego ogrodzenia. Bezpieczeństwo użytkownika musi być sprawdzane w regularnych odstępach czasu.

Użycie zgodnie z przeznaczeniem:

Ogródzenia elektryczne do przepędzania niechcianych małych zwierząt takich jak kuny, szopy, itp., z poddaszy i budynków w zabezpieczonym śro-

dowisku (zabezpieczonym przed przypadkowym kontaktem z ludźmi, w nie zagrożonych pożarem budynkach).

Uruchomienie:

Po sprawdzeniu prawidłowej i bezpiecznej instalacji, proszę podłączyć wtyczkę zasilacza 12 V do generatora wysokiego napięcia. Po kilku sekundach urządzenie zaczyna pracować: Dioda LED „Power ON” zacznie migać i dioda LED „Control” miga również.

Lista kontrolna do wyszukiwania błędów:

LED „Power On”, nie miga: Urządzenie nie ma zasilania, zasilanie 12 V nie jest dostarczone lub jest za słabe. LED „Control” nie miga: Nie ma wysokiego napięcia. Proszę odłączyć przewody z zacisków wysokiego napięcia (dla bezpieczeństwa najpierw odłączyć zasilanie 12 V). Następnie ponownie podłączyć zasilanie 12 V do gniazda urządzenia. Jeśli teraz migają LED „Power On” i LED „Control”, wina leży na linii wysokiego napięcia. Ma ona gdzieś zwarcie (dwa przewody wysokiego napięcia dotykają się lub jakieś ciało obce leży pomiędzy nimi powodując zwarcie). Lub dwa przewody wysokiego napięcia są zwarte razem ze śniegiem lub lodem.

Dane techniczne:

Napięcie zasilania: bateria 12 V/DC lub zasilacz sieciowy (nie ma w zestawie) | **Wejście zasilania:** wtyk DC 2,1/5,5 mm | **Pobór prądu:** ok. 0,008 A (krótkie impulsy 0,1 A) | **Napięcie wyjściowe:** impulsy max. 2400 V | **Odstęp pomiędzy impulsami:** > 1,2 s | **Energia impulsu:** około 0,12 dżuli (przeciw małym zwierzętom) | **Linka stalowa:** Ø 0,7 mm 7-żyłowy spłot | **Maksymalne dozwolone długości przewodów:** do 100 m | **Opaska rury:** do rur spustowych Ø ok. 70 - 110 mm | **Wymiary generatora wysokiego napięcia:** ok. 122 x 72 x 66 mm (bez nóżek montażowych i zacisków)

RU

Instrukcja po montażu:

Montaż powinna być wykonana przez osobę przeszkoloną. Montaż przewodów z nierżawejki nie należy robić w odpowiednim celu z zabezpieczeniami i nie należy ich naciągać, aby nie przewisły. W miejscach, gdzie przewody z nierżawejki nie mogą być zabezpieczone, należy użyć zacisków przyłączeniowych. Napięcie linki nie powinno być zbyt mocne, bo żółte wsporniki dachowe nie są do tego odpowiednie. Proszę koniecznie sprawdzić czy linka ze stali nierdzewnej nie dotyka żadnych przedmiotów metalowych domu jak np: metalowych części rynn, pionurochronów, metalowych części drzwi i.t.d. Obie linki metalowe nie mogą się też w żadnym miejscu wzajemnie dotykać, ponieważ spowoduje to zwarcie. W związku z tym nie wolno obydwu końców linki powiązać ze sobą w celu uzyskania lepszej stabilności. W przypadku konieczności ułożenia linki ze stali nierdzewnej na częściach metalowych jak np: krawędzie rynn, proszę do tego celu użyć grubego kabla wysokiego napięcia.

Dla połączenia elektrycznego między stalową linką i izolowanym kablem, proszę użyć dołączonych nierdzewnych klamer. Celem jest takie równoległe ułożenie nierdzewnych linek, aby kuna wspinająca się na dach dotknęła ich obu i została odstraszona silnym impulsem elektrycznym. Ponieważ przewody elektryczne są montowane na rynnach i kuna która je ewentualnie dotknie nie ma połączenia z ziemią, kontakty generatora wysokiego napięcia nie muszą być uziemione (w przeciwieństwie do pastucha elektrycznego np.dla krów który wymaga uziemienia).

Generator wysokiego napięcia będzie się zasilать napięciem 12 Volt постійним напругою через полярну штепсельную розетку 2,1 мм. Можно применить коммерческий стабилизированный сетевой источник мощностью 100 мА, или побольше. Также можно применить 12 Вольтный аккумулятор, или автобатарею. Аккумулятор с емкостью напр 12 Вольт 10 Ачас может работать больше 6 недель. Аккумулятор и сетевой источник к поставке не прилагаются. Следите в обоих случаях за соединительным кабелем со штекером сетевого источника 5,5 x 2,1 мм. Важное примечание: Генератор высокого напряжения и примененный сетевой источник или батарея не являются водонепроницаемые. Потому их монтаж должна быть сделана в сухом и защищенном от погоды месте. Место монтажа должно быть определено таким образом, чтобы в случае какаго-нибудь дефекта не возник пожар. Потом когда монтаж и контрольное испытание реализовано, можно сделать пуск генератора высокого напряжения в рабочий режим. Пуск в рабочий режим делается таким образом, что вила от сетевого источника, или от батареи включится в разъем для питания тока генератора высокого напряжения.

Generatora wysokiego napięcia będzie się zasilать napięciem 12 Volt постійним напругою через полярну штепсельную розетку 2,1 мм. Можно применить коммерческий стабилизированный сетевой источник мощностью 100 мА, или побольше. Также можно применить 12 Вольтный аккумулятор, или автобатарею. Аккумулятор с емкостью напр 12 Вольт 10 Ачас может работать больше 6 недель. Аккумулятор и сетевой источник к поставке не прилагаются. Следите в обоих случаях за соединительным кабелем со штекером сетевого источника 5,5 x 2,1 мм. Важное примечание: Генератор высокого напряжения и примененный сетевой источник или батарея не являются водонепроницаемые. Потому их монтаж должна быть сделана в сухом и защищенном от погоды месте. Место монтажа должно быть определено таким образом, чтобы в случае какаго-нибудь дефекта не возник пожар. Потом когда монтаж и контрольное испытание реализовано, можно сделать пуск генератора высокого напряжения в рабочий режим. Пуск в рабочий режим делается таким образом, что вила от сетевого источника, или от батареи включится в разъем для питания тока генератора высокого напряжения.

Generatora wysokiego napięcia będzie się zasilать napięciem 12 Volt постійним напругою через полярну штепсельную розетку 2,1 мм. Можно применить коммерческий стабилизированный сетевой источник мощностью 100 мА, или побольше. Также можно применить 12 Вольтный аккумулятор, или автобатарею. Аккумулятор с емкостью напр 12 Вольт 10 Ачас может работать больше 6 недель. Аккумулятор и сетевой источник к поставке не прилагаются. Следите в обоих случаях за соединительным кабелем со штекером сетевого источника 5,5 x 2,1 мм. Важное примечание: Генератор высокого напряжения и примененный сетевой источник или батарея не являются водонепроницаемые. Потому их монтаж должна быть сделана в сухом и защищенном от погоды месте. Место монтажа должно быть определено таким образом, чтобы в случае какаго-нибудь дефекта не возник пожар. Потом когда монтаж и контрольное испытание реализовано, можно сделать пуск генератора высокого напряжения в рабочий режим. Пуск в рабочий режим делается таким образом, что вила от сетевого источника, или от батареи включится в разъем для питания тока генератора высокого напряжения.

Instrukcja po bezopasnosti труда и действующие правоотношения: Прибор должен быть защищен перед случайным соприкосновением с людьми. Для этой цели надо вокруг забора поставить таблички с обозначением. Рекомендуется применить таблички размерами минимально 100 x 200 мм с желтым задним планом с черным почерком с высотой букв > 25 мм и текстом на обоих сторонах: Осторожно: Электрический забор. Не допускается делать монтаж прибора на общественных местах. Разрешение монтажа лежит на местной власти. Провода высокого напряжения не должны быть в близости других кабелей (телефонный кабель, приборы других электронных охранных систем и т.д.). (> 300 см мин. Расстояние, при проводах высокого напряжения > 10 м).

Не изолирование провода высокого напряжения не должны приходиться в соприкосновение с другими деталями (кроме приложенных пластиковых изоляторов), потому что высокое напряжение будет замыкаться по другой дороге и не будет работать. Монтаж приборов электрического забора не допускается делать в местах где грозит опасность пожара напр. сарай, конюшня и т.д. При монтаже электрического забора в местах где нет опасности пожара, до подсоединения проводов забора на здание, необходимо

• **Warnschild „Elektrozaun“** zum Selbermachen. 50% der Originalgröße. Hintergrund muss Gelb!

• **Warning sign „electric fence“** for do it yourself. 50% of the original size. Background must be yellow!

смотреть за тем, чтобы детали молниезащиты были в стороне от частей забора.

Монтаж электрического забора необходимо сделать так, чтобы ни в коем случае не возникла опасность электрического удара для людей, играющих детей, животных или для данной окружающей среды. Случайное соприкосновение людьми должно быть исключено. К одному электрическому забору не допускается подключать еще один другой генератор высокого напряжения. Периодически необходимо контролировать безопасность работы электрического забора.

Определение применения:

Электрический забор высокого напряжения предназначен для удаления нежелательных животных как куниц, енотов и т.п. из крыш зданий на безопасное расстояние (защищено против случайного соприкосновения с людьми, монтаж делать в помещениях, где нет опасности пожара).

Пуск в рабочий режим:

После того, как после монтажа была сделана проверка системы, включите вилку для 12 Вольтного токопровода до генератора высокого напряжения. После нескольких секунд начинает прибор работать. Светодиод (LED) „Power ON” мерцает и светодиод „Control” тоже мерцает.

Список ошибок:


Светодиод „Power On” не зажигается: Прибор не получает никакого тока, 12 Вольтное подсоединение не работает, подсоединение не включено, или напряжение низкое. Светодиод „Control” не зажигается: Высокое напряжение не присутствует. Пожалуйста удалите токопровода из подключения. (во первых из – за безопасности отключите 12 Вольтный токопровод) Потом включите опять вилку 12 вольтного токопровода в розетку прибора. В случае, когда сейчас мигает кроме светодиода „Power On” тоже светодиод „Control”, ошибка находится в линии высокого напряжения. Линия имеет в некотором месте короткое замыкание (оба кабеля имеют контакт), или оба кабеля в результате снегопада, или льда коротко замкнулись.

Технические данные:

Рабочее напряжение: 12 Вольт постоянного напряжения или сетевой источник (не прикладывается к поставке) | **Токовой вход:** Полый штекер 2,1 мм | **Потребление тока:** в среднем 0,008 А (импульсное кратковременное 100 мА) | **Выходное напряжение:** макс. 2400 Вольт в импульсе | **Промежуток такта:** > 1,2 сек | **Мощность:** приблизительно 0,12 Joule (для малых животных) | **Тросы из нержавеющей стали:** диаметр приблизительно 0,7 мм, 7 универсальных отдельных проводов | **Макс длина проводов:** допускается каксимально 100 м | **Обойма трубы:** для водосточных труб диаметра приблизительно 70 – 110 мм | **Габариты генератора высокого напряжения:** приблизительно 122 x 72 x 66 мм (без крепления и подсоединительных зажимов)

DE | Entsorgung: Wenn das Gerät entsorgt werden soll, darf es nicht in den Hausmüll geworfen werden. Es muss an Sammelstellen für Fernsehgeräte, Computer usw. entsorgt werden (bitte erkundigen Sie sich in Ihrem Gemeindebüro oder in der Stadtverwaltung nach Elektronik-Müll-Sammelstellen).

EN | Disposal: This device may not be disposed with the household waste. It has to be disposed at collecting points for television sets, computers, etc. (please ask your local authority or municipal authorities for these collecting points for electronic waste).



DE | Wichtig: Bitte beachten Sie die extra beiliegenden „Allgemeinwichtige Hinweise“ in der Drucksache Nr. M1002. Diese enthält wichtige Hinweise der Inbetriebnahme und den wichtigen Sicherheitshinweisen! Diese Drucksache ist Bestandteil der Beschreibung und muss vor dem Aufbau sorgfältig gelesen werden.

EN | Important: Please pay attention to the “General Information” in the printed matter no. M1002 attached in addition. This contains important information starting and the important safety instructions! This printed matter is part of the product description and must be read carefully before assembling!

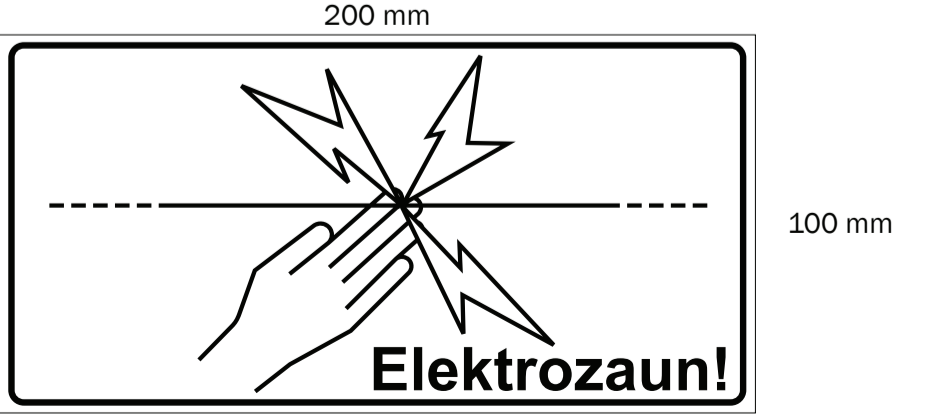
ES | Importante: Observar las “Indicaciones generales” en el impreso no. M1002 que se incluyen además. ¡Elas contienen informaciones importantes la puesta en servicio y las instrucciones de seguridad importantes! ¡Este impreso es una parte integrante de la descripción y se debe leer con esmero antes del montaje!

FR | Important: Veuillez observer les « Renseignement généraux » dans l'imprimé no. M1002 ci-inclus. Ceci contient des informations importantes la mise en marche et les indications de sécurité importantes! Cet imprimé est un élément défini de la description et il faut le lire attentivement avant l'ensemble!

NL | Belangrijk: Belangrijk is de extra bijlage van “Algemene toepassing” onder nr. M1002. Deze geeft belangrijke tips voor het monteren het ingebruik nemen en de veiligheids voorschriften. Deze pagina is een onderdeel van de beschrijving en moet voor het bouwen zorgvuldig gelezen worden.

PL | Ważne: Proszę przestrzegać uwag zawartych w dołączonym druku „Ogólnie obowiązujące zalecenia” Nr. M1002. Broszura ta zawiera ważne informacje dotyczące uruchomienia i bezpieczeństwa! Jest ona częścią instrukcji i musi być przed montażem dokładnie przeczytana.

RU | Важное примечание: Пожалуйста обратите внимание на отдельно приложенные «Общедействующие инструкции» в описании Но. М1002. Это описание содержит важные инструкции введения в эксплуатацию, и важные замечания по безопасности. Этот документ является основной частью описания по монтажу и должен быть тщательно прочитан до начала работы!



ANSCHLUSSBEISPIEL | CONNECTION PLAN

